

ADOUCISSEUR D'EAU "TUBIMETER" *Super E* WATERONTHARDER

ONTWORPEN EN AANBEVOLEN

DOOR PROFESSIONALS

- Een uitgebreid gamma waterontharders ontworpen in functie van de huidige vereisten
- Uitgerust met een waterteller die de regeneratie inschakelt na het volledig verbruik van de wisselingscapaciteit en een mengkraan om de onthardingsgraad af te stellen
- Dubbele beveiliging om het overlopen tijdens de regeneratie te vermijden
- By-pass voor het overbruggen, stelt de waterontharder tijdelijk buiten werking (tuinbesproeiing, ...)

CONÇU ET RECOMMANDÉ PAR DES PROFESSIONNELS

- Large éventail d'adoucisseurs conçus en fonction des applications réelles et pratiques
- Equipés d'un compteur d'eau déclenchant la régénération après utilisation complète de la capacité d'échange de la résine et d'un mitigeur d'eau pour régler le degré d'adoucissement
- Double sécurité afin d'éviter tout débordement pendant la phase de régénération
- By-pass de dérivation qui met l'adoucisseur hors fonction (arrosage jardin, ...)



ADOUCISSEUR D'EAU "TUBIMETER" *Super E* WATERONTHARDER

DE KWALITEIT VAN HET WATER, EEN PRIORITEIT!

Water is de bron van het leven en onmisbaar in ons dagelijks bestaan. In contact met kalkrotsen is water over het algemeen hard* en kan onherstelbare schade aanrichten (kalkaanslag, corrosie) aan ondermeer sanitair en huishoudtoestellen.

Met zacht water kunt U werkelijk besparen.

Bovendien kan het verbruik van wasmiddelen met de helft verminderd worden maar ook uw persoonlijk comfort vaart er wel bij.

U apprecieert des te meer de zachtheid van uw huid, de levensduur en soepelheid van uw linnen of het gemakkelijk onderhoud van uw sanitair.

LA QUALITÉ DE L'EAU, UNE PRIORITÉ !

L'eau, source de vie, est indispensable à notre quotidien. Cependant, en contact avec des roches calcaires, l'eau sera généralement dure* et pourra occasionner des dommages irréversibles (entartrage, corrosion) aux sanitaires, appareils ménagers,...

En adoucissant l'eau, vous faites donc de réelles économies. En outre, la consommation de détergents lessives peut être réduite de moitié.

Et n'oublions pas votre confort personnel.

Vous apprécierez d'autant plus la douceur de votre peau, la longévité et la souplesse de votre linge ou la simplicité d'entretien de vos sanitaires.



*De hydrotimetrische titel (TH) bepaalt hoe hard het water is (hoeveel kalk het bevat)

*C'est le titre hydrotimétrique (TH) qui mesure la dureté de l'eau (sa teneur en calcaire)

DE WATERONTHARDING, EEN METHODE DIE HAAR SPOREN HEEFT VERDIEND

De waterontharder Tubilite® werkt volgens het principe van ionenuitwisseling op kunsthar. Het harde water (geladen met calcium) stroomt door duizenden hars-microsferen die het filtreren en transformeren in zacht water door het calcium vast te houden. Wanneer het hars verzadigd is, schakelt de waterontharder over naar regeneratie. Na het wassen tegen de stroom in (of «Backwash»), gaat de regeneratie verder met het opzuigen van de pekeloplossing dat met een speciaal zout verkregen is.

Dit inzouten maakt het mogelijk het calcium uit het hars te verwijderen. Ten slotte wordt het hars een laatste keer gespoeld. Deze regeneratie is perfect geautomatiseerd en voorgeprogrammeerd in functie van het verbruik en de kwaliteit van het water (ongeveer om de 6 dagen).

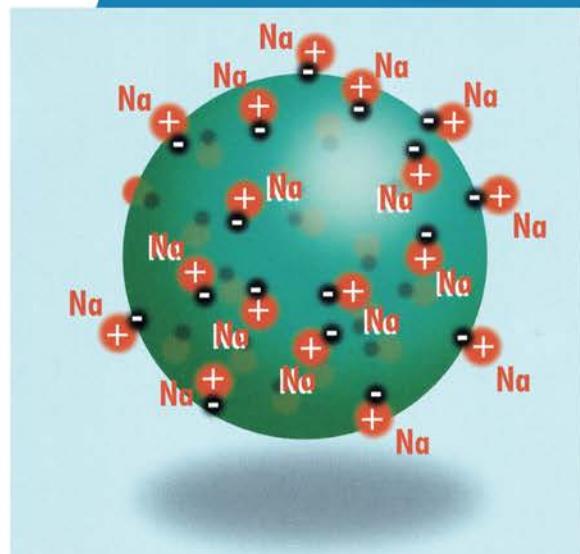
Het natriumgehalte in het ontharde water kan bij een normaal voedingsregime als verwaarloosbaar beschouwd worden.

L'ADOUCISSEMENT DE L'EAU, UN PROCÉDÉ QUI A FAIT SES PREUVES

L'adoucisseur d'eau Tubilite® fonctionne selon le principe des résines échangeuses d'ions. L'eau calcaire (chargée en calcium) passe au travers de milliers de microsphères de résine qui la filtrent et la transforment en eau douce en retenant le calcium. Lorsque la résine est saturée, l'adoucisseur passe en phase de régénération.

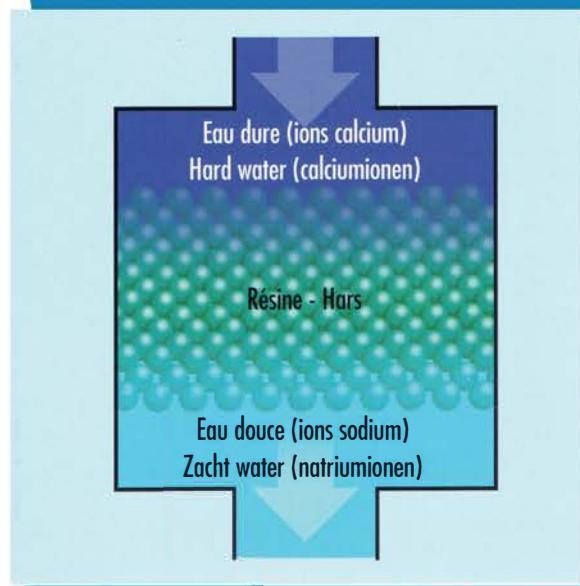
Après un lavage à contre-courant (ou «Backwash»), la régénération se poursuit par aspiration d'une saumure obtenue avec un sel spécial. Ce procédé permet d'éliminer le calcium de la résine. Arrive enfin le rinçage final des résines. La régénération est parfaitement automatisée et préprogrammée en fonction de la consommation et de la qualité de l'eau (environ tous les 6 jours).

Remarquons que l'apport en sodium de l'eau adoucie peut être considéré comme négligeable dans un régime alimentaire normal.



Het hars is geladen met natriumionen en wisselt ze tegen calcium en magnesiumionen, die de hardheid van het water veroorzaken.

Chargée d'ions sodium, la résine les échange contre les ions calcium et magnésium, à l'origine de la dureté de l'eau.



ADOUCISSEUR D'EAU "TUBIMETER" *Super E* WATERONTHARDER

Elektronica voor iedereen...
eenvoudig en gebruiksvriendelijk

L'électronique à la portée de tous...
simple et convivial

Close up op/sur "Tubimeter Super E"



CHRONOMETRISCHE REGENERATIE

De tijd tussen elke regeneratie wordt geprogrammeerd. De regeneratie begint automatisch op het geselecteerde tijdstip.

DIRECTE OF UITGESTELDE VOLUMETRISCHE REGENERATIE

Op het display verschijnt het watervolume. Bij "0" waarde wordt de regeneratie onmiddellijk of op het geselecteerde tijdstip geactiveerd.
(Fabrieksinstelling).

DIRECTE OF UITGESTELDE VOLUMETRISCHE REGENERATIE MET KALENDERFORCING

De regeneratie begint automatisch op het geselecteerde tijdstip zonder rekening te houden met het resterende watervolume.

RÉGÉNÉRATION CHRONOMÉTRIQUE

L'intervalle entre chaque régénération est programmé. La régénération débute automatiquement à l'heure prévue.

RÉGÉNÉRATION VOLUMÉTRIQUE IMMÉDIATE OU RETARDÉE

Le volume d'eau est affiché. Lorsqu'il atteint le niveau "0", une régénération est enclenchée immédiatement ou à l'heure prévue.
(Programmation d'origine).

RÉGÉNÉRATION VOLUMÉTRIQUE IMMÉDIATE OU RETARDÉE AVEC FORÇAGE CALENDRIER

Le moment de la régénération venu, cette dernière démarre immédiatement ou à l'heure prévue. Le volume d'eau restant n'ayant aucune incidence.

DISPLAY ACTIEF

Als de klep werkt, verschijnen afwisselend het uur en het resterende watervolume, in liter.



AFFICHAGE PENDANT LE SERVICE

Lorsque la vanne est en service, l'affichage indique en alternance l'heure et le volume d'eau restant, en litre.

UUR INSTELLEN

Om het uur per minuut in te stellen, druk op toets of . Houdt de knop ingedrukt om de tijd sneller in te stellen.

VERMELDING TIJDENS REGENERATIE

Tijdens de regeneratie geeft de klep het nummer van de cyclus weer (knipperend display) alsook de resterende tijd (vast display). Het display komt in "service" mode terug wanneer alle fasen zijn uitgevoerd.



Cyclus BW - 4 minuten 59 sec
Cycle BW - 4 minutes 59 sec

RÉGLAGE DE L'HEURE

Pour régler l'heure, faire défiler les minutes en appuyant sur les touches ou . Maintenez la touche enfoncée pour un réglage accéléré.

AFFICHAGE PENDANT LA RÉGÉNÉRATION

Pendant la régénération, la vanne indique le cycle de régénération à atteindre (affichage clignotant) ou atteint, ainsi que la durée du cycle en cours restant. Lorsque tous les cycles de régénération ont été effectués, la vanne retourne en position "service".



MANUELE REGENERATIE

Er zijn twee mogelijkheden:

1/ Druk kortstondig op toets

- als een directe regeneratie geprogrammeerd is, start deze onmiddellijk.
- bij een uitgestelde regeneratie, knippert het icoon en de regeneratie start op de ingestelde tijd.

2/ Druk gedurende 5 seconden op toets .

De regeneratie start onmiddellijk.

RÉGÉNÉRATION MANUELLE

Deux solutions sont envisageables :

1/ Appuyer et relâcher la touche

- si une régénération immédiate est prévue, elle débutera aussitôt.
- si une régénération retardée est prévue, l'icône clignotera et la régénération débutera selon la programmation.

2/ Appuyer et maintenir la touche pendant 5 secondes.

La régénération débute instantanément.

NAAR EEN VOLGENDE REGENERATIECYCLUS

OVERSCHAKELEN

Druk op toets om naar een volgende fase over te gaan, behalve als de klep zich al in een overgangsfase bevindt. (---)

PASSAGE RAPIDE D'UN CYCLE DE RÉGÉNÉRATION À UN AUTRE

Appuyer sur la touche pour passer d'un cycle à un autre. Sauf si la vanne est déjà en phase de transition. (---)

BEDIENING BIJ STROOMONDERBREKING

Ingeval van stroomonderbreking werkt het systeem niet meer en de regeneratie wordt uitgesteld. Eens de stroomtoevoer hersteld is, worden de opgeslagen gegevens hersteld. Een fout uur wijst op een stroomonderbreking. Was het toestel aan het regenereren? Deze wordt voortgezet eens de stroomtoevoer hersteld is.

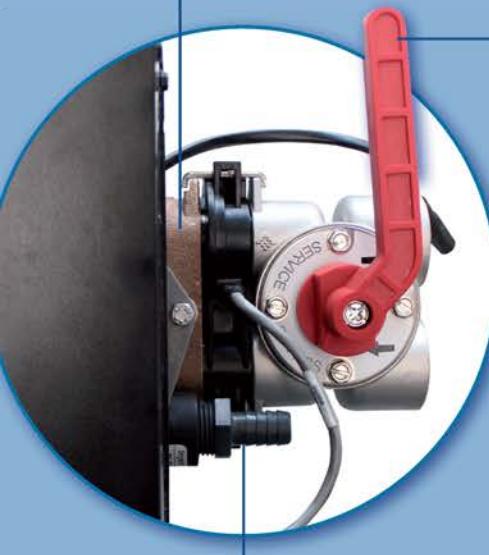
FONCTIONNEMENT PENDANT UNE COUPURE ÉLECTRIQUE

Pendant une coupure, le système électronique est inopérant et tout départ en régénération est retardé. Lorsque le courant est rétabli, le système électronique restaure toutes les informations stockées avant coupure et affiche une heure erronée. Si une régénération était en cours, cette dernière se poursuivra dès la remise sous tension.



ADOUCISSEUR D'EAU "TUBIMETER" *Super E* WATERONTHARDER

Bronzen monoblok
Monobloc en bronze



Naar de riool
Vers l'égout

De By-pass voor overbrugging. Omschakeling van zacht naar hard water door de rode hendel in "By-pass" positie te plaatsen. Nuttig bij het sproeien, het wassen van de wagen,...

By-pass de dérivation
Pour passage en eau dure.
Faire pivoter le levier rouge en position "By-pass" (arrosage jardin, lavage voiture,...)



Ingebouwde mengkraan
Mengt de gewenste hoeveelheid hard distributiewater met het zachte water van de ontharder. Draai aan het kartelwielje boven de mengkraan tot de pijl met de gewenste graadverdeling op de schijf overeenkomt (%)

Mitigeur d'eau intégré
Mélange la quantité souhaitée d'eau calcaire d'entrée avec l'eau adoucie de sortie. Régler en tournant la molette placée sur le dessus du mitigeur jusqu'à ce que la flèche affiche la gradation correcte sur le cadran en %)



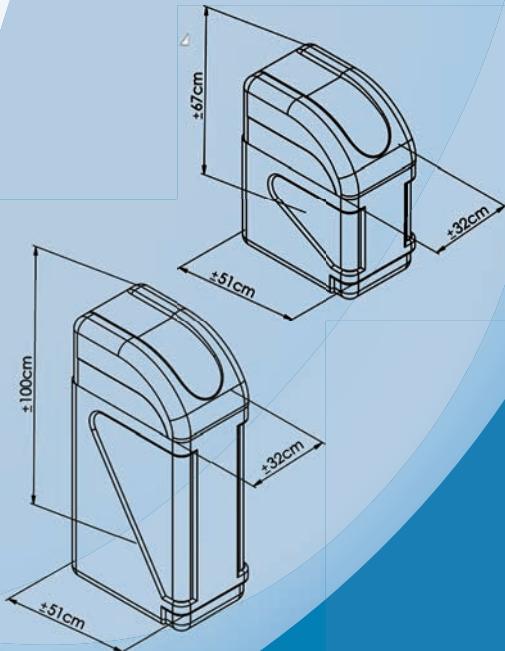


HET GENOT VAN ZACHT WATER

- Cosmetica zijn doeltreffender wanneer gebruikt met zacht water
- Linnengoed gewassen met onthard water behoudt langer zijn soepelheid en textuur
- Met kalkvrij water kunt u tot 50% besparen op het verbruik van detergenten

LE PLAISIR DE L'EAU ADOUCIE

- Les produits cosmétiques gagnent à être utilisés avec de l'eau adoucie
- Lavé à l'eau adoucie, le linge conserve plus longtemps son intégrité et sa souplesse
- L'élimination préalable du calcaire permet d'économiser jusqu'à 50% de la quantité de détergent utilisé



CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	TECHNISCHE KENMERKEN	8	12	18	24	40	60
	Kenmerk Caractéristique	Monobloc	Monobloc	Monobloc	Monobloc	Bibloc	Bibloc
Debiet liter/uur Débit litre/heure	900	1.400	1.800	2.800	3.300	5.000	
Indicatief drukverlies kg/cm ² Perte de charge indicative kg/cm ²	0,3	0,4	0,5	0,7	0,9	1,2	
Max. omwisselcapaciteit °F/m ³ Capacité d'échange max. °F/m ³	50	81	122	163	272	400	
Indicatief zoutverbruik max. in kg Consommation indicative de sel max. en kg	1,4	2,2	3,2	4,2	8	11,6	
Afmetingen in cm Encombrement en cm	32x51x67	32x51x100	32x51x100	32x51x100	Ø30xH165 Ø50xH75	Ø33xH165 Ø49xH100	
Zoutvoorraad in kg Contenance du bac à sel en kg	25	75	75	50	180	240	
Aansluitingen "By-Pass" Raccordements "By-Pass"	1"	1"	1"	1"	1"	1"	
Aansluiting riool Raccordement égout	Flexible 10/12	Flexible 10/12	Flexible 10/12	Flexible 10/12	Flexible 10/12	Flexible 10/12	



ADOUCISSEUR D'EAU "TUBIMETER" *SuperE* WATERONTHARDER

SERVICE • WAARBORG • ONDERHOUD:

TEST ONS PROFESSIONALISME

Bij elke Tubilite® wordt een fabriekswaarborg en een voorstel van een onderhoudscontract geleverd. De effectieve waarborgperiode is één jaar (stukken en lonen) maar tijdens de volledige levensduur van uw Tubilite® kunt u een beroep doen op onze technische dienst voor het onderhoud van uw waterontharder.

SERVICE • GARANTIE • ENTRETIEN :

TESTEZ NOTRE PROFESSIONNALISME

Les produits Tubilite® sont livrés avec un bon de garantie usine et une proposition de contrat d'entretien. La durée de la garantie effective est de 1 an (pièces et main-d'œuvre) mais durant toute la vie de votre Tubilite®, il vous sera possible de faire appel à notre service technique pour l'entretien de votre adoucisseur.



Semi-industrieel (grote gebouwen, scholen, sportcentra, bakkerijen, laboratoria, kapsalons,...)

1 Semi-industriel (immeubles, écoles, centres sportifs, boulangeries, laboratoires, salons de coiffures,...)

2 Huishoudelijk (eengezinswoningen,...)
Domestique (maisons unifamiliales,...)

3 Compact (appartementen, koffiezetter apparaten, stoomovens, luchtbevochtigers,...)

Compact (appartements, machines à café, fours à vapeur, humidificateurs d'air,...)

Uw verdeler / Votre revendeur

Ontdek onze andere waterontharders
Découvrez nos autres adoucisseurs d'eau

Pugh & Co. International

Blvd. Louis Schmidt 3/B4 - B-1040 Brussels - Belgium

+32 2 739 45 75

tubilite@pugh.be

+32 2 732 22 33

www.pugh.be

